

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 13-001118 / 51153951  
Biogen Idec International GmbH, 6300 Zug  
Erstellung und Lieferung des monatlichen Finanzabschlusses an das Mutterhaus in den USA  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 13 F  
01.08.2013–31.07.2016 (Neuerteilung)
- 13-000980 / 41567544  
Panlog AG, 6020 Emmenbrücke  
Abteilung Logistik/Spedition  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.05.2013–30.04.2016 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 13-000777 / 52291374  
vonRoll casting (emmenbrücke) ag, 6020 Emmenbrücke  
Kernmacherei, Nachbehandlung inkl. Kontrolle Schmelzerei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
70 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-000577 / 52123487  
KUHNS RIKON AG, 8486 Rikon im Tösstal  
Fertigung, Unterhalt  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-001098 / 61299807  
Oleificio Sabo, 6928 Manno  
Raffineria  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.06.2013–30.06.2013 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000736 / 65529440  
Riedo Bau + Stahl AG, 4538 Oberbipp  
Armierungsstahl-Biegerei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)

- 13-000973 / 62054127  
Collano Services AG Werk Sursee Klebstoffe, 6210 Sursee  
Hotmeltproduktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-000985 / 40880336  
KIA Mechanik AG, 6074 Giswil  
mechanische Werkstatt  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-001121 / 46096687  
Extramet AG, 1716 Plaffeien  
Pulveraufbereitung, Presserei, Kontrolle, Trennerei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-000607 / 40222477  
Gasser Felstechnik AG, 6078 Lungern  
Baustelle Sprengvortrieb Kapf, 3862 Innertkirchen  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
31.03.2013–30.03.2014 (Neuerteilung)
- 13-000557 / 50379523  
Huber+Suhner AG, 8330 Pfäffikon ZH  
Produktion Pfäffikon und Witzberg  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
180 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000591 / 52263822  
Synthes Produktions GmbH Werk Balsthal Medizinal Technik, 4710 Balsthal  
Fertigung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
145 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000657 / 51887642  
Emmi Frischprodukte AG, 3072 Ostermundigen  
Milch UP / UHT  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)

- 13-001128 / 41544458  
Rohm and Haas Electronic Materials Schweiz GmbH, 6014 Luzern  
Produktion  
Dringendes Bedürfnis  
12 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
  
- 13-001183 / 71483037  
ibih AG, 5000 Aarau  
Thermografen:Erstellung von Wärmebildern von Gebäuden in der ganzen Schweiz  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2014–31.01.2016 (Erneuerung)
  
- 13-001130 / 65741620  
Sifloor AG, 6210 Sursee  
Verpackungsstrasse  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
  
- 13-001133 / 52271823  
SwissCo Services AG, 4334 Sisseln AG  
Dragerung, Konfektionierung, Tablettierung, Filmcoating. Werkstatt, Labor,  
Lager  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 15 F  
01.07.2013–30.06.2016 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 13-000926 / 40215087  
Heineken Switzerland AG, 6005 Luzern  
Produktion (Filterkeller/Sudhaus)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
  
- 13-000978 / 41567544  
Panlog AG, 6020 Emmenbrücke  
Bahnwagendienst Disposition  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit  
(Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 13-001122 / 52283064  
Biplast AG, 8589 Sitterdorf  
Kunststoff-Flaschen-Blaserei (Extrusion)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M, 3 F  
01.03.2013–29.02.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 13-001181 / 51904470  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, 8802 Kilchberg ZH  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
160 M  
01.06.2013–31.05.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 13-000483 / 62888983  
F. Wyssbrod AG, Zweigniederlassung Oensingen, 4702 Oensingen  
Strassenmarkierungen und Signalisationen in der ganzen Schweiz  
Besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.03.2013–28.02.2016 (Erneuerung)
- 13-000729 / 61444603  
Marti Management Services AG, 3283 Kallnach  
Bus-Reinigung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 4 F  
01.04.2013–31.03.2016 (Neuerteilung)
- 13-001155 / 51925821  
Schweizerische Nationalbank, 8001 Zürich  
Geldmarkt und Devisenhandel  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 4 F  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-001006 / 41082635  
Cellpack Power Systems AG, 5612 Villmergen  
Servicetechniker: Wartungs- und Unterhaltsarbeiten an Infrastrukturanlagen bei  
Energieversorgungsunternehmen in Städten und Gemeinden in der ganzen  
Schweiz  
Dringendes Bedürfnis, besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.08.2013–31.07.2016 (Erneuerung)

- 13-001012 / 52272476  
Amcor Flexibles Kreuzlingen AG, 8280 Kreuzlingen  
Lackieren, Kaschieren, Druckerei, Rollenschneiden, Ceramis  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Änderung)
- 13-000619 / 71590403  
Nokia Siemens Networks Schweiz AG, 8005 Zürich  
Techniker: Hard- und Software-Installationen während den betriebsarmen Zeiten  
bei Kunden in der ganzen Schweiz  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000648 / 52133291  
Emch+Berger AG Bern, 3008 Bern  
Begehungen, Inspektionen, Zustandserfassungen in der ganzen Schweiz  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Neuerteilung)
- 13-000874 / 51887642  
Emmi Frischprodukte AG, 3072 Ostermundigen  
Quark- und Jogurt-Aufbereitung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000979 / 41567544  
Panlog AG, 6020 Emmenbrücke  
Bahnwagendienst Rangierdienst  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-001040 / 65664374  
ISO Permaproof AG, 7430 Thusis  
Sanierungsarbeiten an Wasserkraftwerken in den Kantonen GR, SG, VS, BE, TI  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.06.2013–31.05.2016 (Neuerteilung)
- 13-001131 / 62929346  
Dr. W.A. Günther Media Rent AG, 8703 Erlenbach ZH  
Bereitstellen von Audio- und Video-Anlagen sowie Licht, Simultan und  
Projektoren für Veranstaltungen in der ganzen Schweiz  
Besonderes Konsumbedürfnis  
50 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)

- 13-001140 / 83616075  
 EPB Schweiz GmbH, 4052 Basel  
 Sicherung von Baustellen auf Schweizer Bahnstrecken  
 Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 80 M, 8 F  
 19.05.2013–31.07.2015 (Änderung)
  
- 13-001168 / 64996916  
 Nokia Siemens Networks Schweiz AG, 3123 Belp  
 Techniker: Hard- und Software-Installationen während den betriebsarmen Zeiten  
 bei Kunden in der ganzen Schweiz  
 Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 16 M  
 01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-001186 / 52210642  
 Merck & Cie, 6460 Altdorf UR  
 Herstellung pharmazeutischer Produkte  
 Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 24 M  
 01.06.2013–31.05.2016 (Erneuerung)
  
- 13-001144 / 62194829  
 F. Wyssbrod AG, 3073 Gümligen  
 Strassenmarkierungen und Strassensignalisationen in der ganzen Schweiz  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 10 M  
 01.03.2013–29.02.2016 (Erneuerung)
  
- 13-001195 / 50530475  
 Tamedia AG Druckzentrum, 8045 Zürich  
 Rotation und Plattenherstellung  
 Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 31 M, 1 F  
 01.05.2013–31.03.2015 (Änderung)
  
- 13-001205 / 64806501  
 CLS Communication AG, 4051 Basel  
 Translation: Übersetzungsaufträge für Kunden  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 3 M, 2 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 13-000988 / 61414038  
Stephan Moser, Kurier- und Kleintransporte, 4563 Gerlafingen  
Transporte  
Besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 1 F  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000248 / 70737277  
Blöchlinger, Frisch- und Kühllogistik GmbH, 8112 Otelfingen  
Disposition  
Besonderes Konsumbedürfnis  
16 M, 3 F  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-001182 / 51904470  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, 8802 Kilchberg ZH  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.06.2013–31.05.2016 (Erneuerung)
- 13-001193 / 50530475  
Tamedia AG Druckzentrum, 8045 Zürich  
Rotation (Team Dora und Karin)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.05.2013–31.03.2015 (Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 13-001007 / 41082635  
Cellpack Power Systems AG, 5612 Villmergen  
Servicetechniker: Störungsbehebung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.08.2013–31.07.2016 (Erneuerung)
- 13-001044 / 74096806  
Minimax AG Zweigniederlassung, 9053 Teufen AR  
Systeme und Produkte (Feuerlöscher).  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.07.2013–30.06.2016 (Erneuerung)

- 13-000617 / 71590403  
Nokia Siemens Networks Schweiz AG, 8005 Zürich  
Störungsbehebung an Telekommunikationsanlagen in der ganzen Schweiz  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 2 F  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000671 / 61467490  
Stoppani AG, 3018 Bern  
Produktion; Störungsbehebung im Notfall  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000731 / 61444603  
Marti Management Services AG, 3283 Kallnach  
Störungsbehebung: Reparatur- und Service-Werkstatt  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-001045 / 69908377  
Minimax Aktiengesellschaft Zweigniederlassung, 3047 Bremgarten b. Bern  
Störungsbehebung an Brandschutzanlagen  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.07.2013–30.06.2016 (Erneuerung)
- 13-000689 / 52158212  
Limmatdruck Zeiler AG, 3098 Köniz  
Werkstatt : Intervention im Notfall bei technischen Problemen an  
Produktionsanlagen und Gebäude und Infrastruktur  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000826 / 66043031  
Blutspendedienst SRK Bern AG, 3008 Bern  
Subbereich Informatik / Subbereich Interne Dienste  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M, 1 F  
01.05.2013–30.04.2016 (Neuerteilung)
- 13-000925 / 40215087  
Heineken Switzerland AG, 6005 Luzern  
Produktion (Filterkeller/Sudhaus): Störungsbehebung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)

- 13-001201 / 69183486  
Quantum Storage GmbH, 8005 Zürich  
Störungsbehebung an EDV-Anlagen  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.06.2013–31.05.2016 (Erneuerung)
- 13-001203 / 70788030  
AXA Technology Services Switzerland AG, 8400 Winterthur  
Group IT: Betrieb, Wartung und Unterhalt von EDV-Anlagen  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.06.2013–31.05.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 13-000776 / 52291374  
vonRoll casting (emmenbrücke) ag, 6020 Emmenbrücke  
Glüherei  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-000779 / 52291374  
vonRoll casting (emmenbrücke) ag, 6020 Emmenbrücke  
Schmelzerei  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 13-000910 / 40309819  
W. Siegrist AG, 2540 Grenchen  
Produktion: Kontrolle der Maschinen und Rohmaterial nachladen  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000585 / 45256195  
Priora Facility Management AG, 8302 Kloten  
Telefonzentrale  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)

- 13-000924 / 40215087  
Heineken Switzerland AG, 6005 Luzern  
Produktion (Filterkeller/Sudhaus): Gradierdienst  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 13-001129 / 65741620  
Sifloor AG, 6210 Sursee  
Fabrikation  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.05.2013–30.04.2016 (Erneuerung)
- 13-000556 / 50379523  
Huber+Suhner AG, 8330 Pfäffikon ZH  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
180 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000680 / 52158212  
Limmatdruck Zeiler AG, 3098 Köniz  
Produktion Verpackungen  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
110 M, 40 F  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-001185 / 52210642  
Merck & Cie, 6460 Altdorf UR  
Energiezentrale und Herstellung pharmazeutischer Produkte  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.06.2013–31.05.2016 (Erneuerung)
- 13-001141 / 52271823  
SwissCo Services AG, 4334 Sisseln AG  
Abteilung Granulierung  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.06.2013–31.05.2016 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel:*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

4. Juni 2013

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit